# Initial English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Computer-Based Assessment Parent and Guardian Notification Letter Template

California Department of Education • July 2023

**Directions:** Adapt this letter by using school letterhead and inserting school information  
where indicated in brackets.

Estimado padre o tutor:

Cuando inscribió a su hijo/a por primera vez en una escuela pública de California y respondió la encuesta sobre el idioma que se habla en la casa, indicó que es uno distinto al inglés. Por lo tanto, debe realizar las evaluaciones iniciales de dominio del inglés de California, también conocidas como “evaluaciones iniciales ELPAC”.

Esta prueba es necesaria para determinar qué tan bien entienden y se comunican los estudiantes en inglés cuando no es la lengua que usan en casa. Esto es importante para que puedan recibir el apoyo que necesitan para desempeñarse bien en la escuela. La voz de su hijo/a se grabará para la parte hablada de la prueba por computadora para asegurarnos de que reciba un puntaje correcto. Todas las respuestas grabadas se destruirán una vez validados los puntajes.

La evaluación inicial ELPAC se puede realizar a distancia, en vivo o en una combinación de estas modalidades. **[Insert district name]** le aplicará la evaluación inicial ELPAC a todos los estudiantes que los requieran y lo hará en este modo:

* Prueba presencial ***[use this bullet point if administering only in person]***
* Prueba remota ***[use this bullet point if administering only remotely]***
* Combinación de prueba presencial y remota ***[use this bullet point if administering through a combination of in-person and remote testing]***

***[Remove the following paragraph and bulleted list if administering only in person]*** Su hijo/a realiza la prueba fuera de las instalaciones de la escuela, normalmente en casa, donde se conecta con el examinador por computadora. Para garantizar que todos los estudiantes reciban un puntaje preciso, además de que sea una prueba justa para todos, por favor, sigan estas indicaciones:

* Puede ayudar a su hijo/a a comenzar la sesión de la prueba.
* No hable de las preguntas o de otro material de la prueba con nadie, ya sea antes, durante o después de la misma.
* Nadie puede grabar el examen o usar una cámara u otro dispositivo para tomar fotografías de las preguntas, o de su hijo/a mientras lo realiza.
* Para asegurarnos de que el menor de edad esté contestando el examen sin ayuda alguna, será monitoreado/a con video y audio (una cámara web y un micrófono) mientras lo conteste.
  + La cámara solo se utiliza para observar a su hijo/a y su entorno durante el examen, y no se grabará la sesión. Por favor, siga las instrucciones del examinador sobre dónde colocar la cámara.
  + Si su hijo/a no puede utilizar la cámara, el micrófono, el altavoz o los auriculares de la computadora durante la prueba remota, puede ponerse en contacto con **[*insert name of contact*]** en **[*insert phone number and/or email address*]** para determinar otra manera de examinarlo/a.
* Para más información, visite los recursos de la página web de ELPAC para padres o tutores en <https://www.elpac.org/resources/parent-resources/>.

Usted es parte importante de la educación de su hijo/a. Para asegurarse de que se sienta cómodo/a haciendo estas pruebas, puede hacer lo siguiente:

* Explíquele que estas pruebas se utilizan como herramientas para ayudarle con su aprendizaje y que no tiene por qué sentir ansiedad ni miedo.
* Explore con él/ella los materiales de la página web de las pruebas de práctica y entrenamiento en línea de ELPAC en  
  <https://www.elpac.org/resources/online-practice-and-training-test/>para que se familiarice con la plataforma y el diseño de la prueba; y
* Recuérdele que usted y su maestro/a quieren que haga su mejor esfuerzo y que van ayudarle.

Para obtener más información sobre la evaluación inicial ELPAC, consulte la página web de guías para padres del Departamento de Educación de California en <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>.

También puede ver ejemplos de preguntas de la evaluación ELPAC en la página web de Starting Smarter en <https://elpac.startingsmarter.org/>.

Si tiene alguna pregunta sobre la participación de su hijo/a en la evaluación, comuníquese con **[*insert name of school contact*]** al **[*insert phone number and/or email address*].**

Atentamente,

**[*Insert name of LEA superintendent or school principal*]**

**[Superintendent/Principal]**